

## AVISO DE ELECCIÓN DE BONOS

EL ESTADO DE TEXAS	§	
	§	DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE
CONDADO DE EL PASO	§	EL PASO

### A LOS ELECTORES CALIFICADOS RESIDENTES DEL

#### DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE EL PASO:

SE INFORMA que se llevará a cabo una elección en el DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE EL PASO el 8 de noviembre de 2016, de acuerdo a una orden adoptada por el Consejo de Administración, que es parte de este aviso para todos los propósitos y dice substancialmente lo siguiente:

UNA ORDEN que convoca llevar a cabo una elección de bonos en el Distrito Escolar Independiente de El Paso, que dispone realizar la elección y resolver otros asuntos incidentales y relacionados a dicha elección

CONSIDERANDO QUE, el Consejo de Administración del Distrito Escolar Independiente de El Paso por este medio establece que se debe llevar a cabo una elección para determinar si dicha entidad gubernamental deberá estar autorizada para emitir bonos de dicho Distrito en la cantidad y para los propósitos identificados aquí dentro; ahora, por lo tanto,

ORDÉNESE POR EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE EL PASO:

SECCIÓN 1: Se deberá llevar a cabo una elección el 8 de noviembre de 2016, en el Distrito Escolar Independiente de El Paso, cuya fecha es setenta y ocho (78) o más días de la fecha de adopción de esto, y es una fecha uniforme de elección de conformidad con el Código de Elección de Texas, Sección 41.001, con el propósito de presentar la siguiente medida:

¿“DEBERÁ el Consejo de Administración del Distrito Escolar Independiente de El Paso en el Condado de El Paso, Texas, estar autorizado para emitir bonos del Distrito en la cantidad principal de \$668,695,577 para la construcción, renovación, demolición y equipamiento de edificios escolares y de instalaciones escolares en el Distrito, incluyendo mejoras de tecnología, mejoras de seguridad, reconstrucción de escuelas, renovaciones a instalaciones existentes y mejoras a instalaciones atléticas; la compra de los sitios necesarios para edificios escolares; y la compra de nuevos autobuses escolares; y deberá haber impuestos comprometidos, gravados, evaluados y recolectados anualmente de acuerdo a su valor a toda propiedad sujeta a impuestos en el Distrito, suficientes, sin límite de tasa o cantidad, para pagar el principal y el interés de dichos bonos, y los costos de cualquier acuerdo de crédito ejecutado en conexión con los bonos; dichos bonos deberán expirar en serie o de otra manera no más de cuarenta (40) años de su fecha de emisión, para ser emitidos en una o más series a cualquier precio o precios, y para generar intereses a cualquier tasa o tasas (fija, flotante, variable o de otra manera y que no excedan la tasa máxima permitida por la ley al momento de la emisión de los bonos) como a su discreción el Consejo de Administración deba determinar?”

SECCIÓN 2: De acuerdo con la cláusulas de un contrato de servicios de elección (el "Contrato") con el Departamento de Elecciones del Condado de El Paso, el Distrito deberá estar dividido en múltiples recintos electorales y los lugares de votación para cada recinto electoral se muestran en el **Cuadro A**, que se anexa e incorpora aquí dentro por referencia como parte de esto para todos los propósitos. Los oficiales de elección y el número máximo de encargados para cada lugar de votación deberán ser determinados y nombrados de acuerdo con las cláusulas del Contrato.

El día de la elección, las casillas deberán estar abiertas de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

SECCIÓN 3: Las ubicaciones, fechas y horarios para la votación anticipada para esta elección deberán ser como se muestra en el **Cuadro B**, que se anexa e incorpora aquí dentro por referencia como parte de esto para todos los propósitos. Lisa Wise, Administradora de Elecciones del Condado de El Paso, por este medio es nombrada encargada de la votación anticipada, y ella deberá nombrar y designar encargados asistentes para la votación anticipada de acuerdo con el Contrato.

Para fines de procesar los votos en las boletas en la votación anticipada, los oficiales de elección para el consejo de votación anticipada para esta elección deberán ser nombrados y designados de acuerdo con las cláusulas del Contrato.

SECCIÓN 4: Por este medio se adopta y se aprueba un sistema o sistemas de votación que cumple con los estándares y requerimientos del Código de Elección de Texas, como ha sido modificado, para la votación anticipada por medio de presencia física personal y por correo y para la votación el día de la elección.

Las boletas deberán ser preparadas de acuerdo con el Código de Elección de Texas, y permitir a los electores votar "A FAVOR" o "EN CONTRA" de la medida anteriormente expuesta, que deberá aparecer en las boletas de manera substancial como sigue:

"LA EMISIÓN DE BONOS EN LA CANTIDAD DE \$668,695,577 PARA LA CONSTRUCCIÓN, RENOVACIÓN, DEMOLICIÓN Y EQUIPAMIENTO DE EDIFICIOS ESCOLARES E INSTALACIONES ESCOLARES, INCLUYENDO MEJORAS DE TECNOLOGÍA, MEJORAS DE SEGURIDAD, RECONSTRUCCIÓN DE ESCUELAS, RENOVACIONES A INSTALACIONES EXISTENTES Y MEJORAS A INSTALACIONES ATLÉTICAS; LA COMPRA DE LOS SITIOS NECESARIOS PARA EDIFICIOS ESCOLARES; LA COMPRA DE NUEVOS AUTOBUSES ESCOLARES; Y LA RECAUDACIÓN DE LOS IMPUESTOS PARA EL PAGO DE ESTO".

SECCIÓN 5: La Estación de Conteo Central para la tabulación y el conteo de las boletas para esta elección deberá estar localizado en la Oficina del Departamento de Elecciones, Corte del Condado de El Paso, ubicada en 500 East San Antonio Street, El Paso, Texas 79901, y el Administrador, Supervisor de Tabulación, Juez que Preside y Juez Alterno que Preside en dicha Estación de Conteo Central deberán ser determinados, nombrados y designados de acuerdo con el Contrato. El Administrador y Juez que Preside de dicha Estación de Conteo Central podrán nombrar encargados para servir en dicha Estación, de conformidad con el Código de Elección de Texas, Sección 127.006, como ha sido modificado.

SECCIÓN 6: A todos los electores calificados residentes del Distrito se les deberá permitir votar en dicha elección, y el día de la elección, dichos electores deberán votar en el

lugar de votación designado para el recinto electoral en el que residen. Esta elección deberá ser llevada a cabo y conducida de acuerdo con el Código de Elección de Texas, excepto como haya sido modificado por las cláusulas del Código de Educación de Texas, y en la medida que lo requiera la ley, todos los materiales y procedimientos de la elección deberán ser impresos tanto en inglés como en español.

SECCIÓN 7: Una copia substancial de esta Orden deberá servir de aviso adecuado de dicha elección. Dicho aviso deberá ser publicado por lo menos una vez no más de treinta (30) días o menos de diez (10) días antes del día de la elección en un periódico de circulación general en el Distrito. Además, el aviso deberá ser expuesto (i) en el tablero de anuncios usado para exponer avisos de juntas del consejo y en tres lugares públicos dentro del Distrito a más tardar veintiún (21) días antes del día de la elección, (ii) en la página de Internet del Distrito durante los veintiún (21) días antes del día de la elección, y (iii) en una ubicación prominente en cada lugar de votación el día de la elección y durante la votación anticipada.

SECCIÓN 8: De acuerdo con el Código de Elección de Texas, Sección 3.009(b), la tasa actual de impuestos del servicio de deuda de acuerdo a su valor para el Distrito es \$0.165 por \$100 de valuación fiscal gravable; el monto acumulado del capital pendiente de pago de las obligaciones de deuda del Distrito al principio del año fiscal 2016/2017 del Distrito totalizó \$355,977,196; y al principio del año fiscal 2016/2017 del Distrito, el monto acumulado del interés pendiente de pago de las obligaciones de deuda del Distrito totalizó \$171,451,748. En base a las condiciones de mercado de los bonos a la fecha de adopción de esta Orden, la tasa máxima de interés efectivo neto para cualquier serie de los bonos se estima que sea 3.5%. Dicha tasa máxima estimada es proporcionada de manera de información y de acuerdo con los requerimientos de la ley de Texas, pero no es una limitación a la tasa de interés a la que los bonos, o cualquier serie de los mismos, puedan ser vendidos.

SECCIÓN 9: Por este medio esta Orden incorpora las cláusulas del Contrato, y en la medida de que exista cualquier conflicto entre esta Orden y el Contrato, las cláusulas del Contrato deberán controlar. El Superintendente del Distrito o cualquier otro oficial apropiado por este medio está autorizado a corregir, modificar o cambiar la información en esta Orden y los Cuadros anexos en base a las ubicaciones, fechas y horas finales acordadas por el Departamento de Elecciones del Condado de El Paso y el Distrito, así como incorporar ubicaciones adicionales de votación como lo designe el Departamento de Elecciones del Condado de El Paso.

*[El resto de esta página dejado en blanco intencionalmente]*

PASADO Y APROBADO, este 16 de agosto de 2016.

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE  
EL PASO

/s/Dori Fenenbock\_\_\_\_\_

Presidente del Consejo de Administración

DOY FE:

/s/Trent Hatch\_\_\_\_\_

Secretario del Consejo de Administración

(Sello del Distrito)

**CUADRO A**  
**LUGARES DE VOTACIÓN EL DÍA DE LA ELECCIÓN**

*Ver Anexo*

**E.P.I.S.D. ELECTION DAY POLLING PLACES**  
**LUGARES DE VOTACIÓN DEL E.P.I.S.D. EL DÍA DE LA ELECCIÓN**

**November 2016 General Election**  
*Elecciones Generales de noviembre de 2016*

**Tuesday, November 8, 2016**

*Martes, 8 de noviembre de 2016*

**7:00 a.m. to 7:00 p.m.**

<b>Precinct(s)</b> <i>Recinto(s)</i>	<b>Polling Place</b> <i>Lugar de votación</i>	<b>Room</b> <i>Cuarto</i>	<b>Address</b> <i>Dirección</i>	<b>Zip Code</b> <i>Código Postal</i>
6	Tennis West Sports & Racquet Club	Café Room – Patio interior	One Tennis West Ln.	79932
7	Escuela Intermedia Lincoln	A17	500 Mulberry Ave.	79932
8	Estación de Bomberos #15	Garaje	115 Shorty Ln.	79922
9 & 28	Escuela Primaria Zack White	Gimnasio multi-usos	4256 RoxburyDr.	79922
10	Escuela Primaria Roberts	A2	341 Thorn Ave.	79932
11	Escuela Intermedia Brown	Centro de Bienestar	7820 Helen of Troy Dr.	79912
13	Centro Franklin del 9º grado	Vestíbulo	825 E. Redd Rd.	79912
14	Escuela Primaria Tippin	Salón Comunitario	6541 Bear Ridge Dr.	79912
15	Estación de Bomberos # 27	Garaje	6767 Ojo de Agua Dr.	79912
16	Escuela Primaria Rosa Guerrero	Salón Comunitario	7530 Lakehurst Rd.	79912
17	Escuela Preparatoria Franklin	Vestíbulo	900 N. Resler Dr.	79912
18 & 21 & 177	The Montevista at Coronado	Salón de Actividades	1575 Belvidere St.	79912
19	Sociedad Buen Samaritano – White Acres	AL Edificio 300 (GSS Asistencia para ancianos)	7304 Good Samaritan Ct.	79912
20 & 176	Escuela Primaria Polk	Oficina del Consejero	940 Belvidere St.	79912
22	Estación de Bomberos # 22	Garaje	6500 N. Mesa St.	79912
23	Escuela Primaria Carlos Rivera	Vestíbulo	6445 Escondido Dr.	79912
24	Western Hills U.M.C. – Centro de Vida Familiar Stewart	Vestíbulo	524 Thunderbird Dr.	79912
25	Escuela Primaria Dr. Green	Edificio multi-usos	5430 Buckley Dr.	79912
26 & 27	Escuela Primaria Putnam	Vestíbulo	6508 Fiesta Dr.	79912
29	Escuela Primaria L. B. Johnson	Salón multi-usos	499 Cabaret Dr.	79912
30 & 31	Centro para Ancianos Polly Harris	Salón de artes y manualidades	650 Wallenberg Dr.	79912
32 & 33 & 34	Escuela Primaria Mesita	Auditorio	3307 N. Stanton St..	79902
35	El Paso Tennis Club	Casa Club	2510 N. St. Vrain St.	79902
36	Centro de Desarrollo de la Primera Infancia Mesita	Salón multi-usos	220 Lawton Dr.	79902
37	Complejo Padre Pinto	Salón Comunitario	1001 S. Ochoa St.	79901
38	Estación de Bomberos # 3	Garaje	721 E. Rio Grande Ave.	79902
39	Alojamiento Sun Plaza	Salón Comunitario	1221 E. San Antonio Ave.	79901
40	Escuela Primaria Lamar	Vestíbulo	1440 E. Cliff Dr.	79902
41	Centro para Carreras y Educación Tecnológica	1er piso Área de descanso, Cuarto 102	1170 N. Walnut St.	79930
42	Escuela Primaria Beall	Cafetería	320 S. Piedras St.	79905
43 & 44	Escuela Primaria Dr. Nixon	Salón Comunitario	11141 loma Roja Dr.	79934
45 & 46	Escuela Primaria Bradley	Biblioteca	5330 Sweetwater Dr.	79924
47	Escuela Intermedia H. E. Charles	Biblioteca	4909 Trojan Dr.	79924
48	Escuela Primaria Fannin	Biblioteca	5425 Salem Dr.	79924
51	El Paso Korean U.M.C.	Salón de Compañerismo	4925 Fairbanks Dr.	79924
52	Escuela Primaria Collins	Cafetería	4860 Tropicana Ave.	79924
53	Escuela Primaria Newman	Cafetería	10275 Alcan St.	79924
55 & 62 & 184	Escuela Primaria Whitaker	Área de Entrada	4700 Rutherford Dr.	79924
56	Escuela Primaria Dowell	Cafetería	5249 Bastille Ave.	79924
57	Estación de Bomberos # 23	Garaje	5315 Threadgill Ave.	79924
59	Escuela Primaria Crosby	Salón multi-usos	5411 Wren Ave.	79924
60 & 186 & 188	Estación de Bomberos # 16	Garaje	3828 Hercules Ave.	79904

61 & 185	Escuela Primaria Park	Vestíbulo	3601 Edgar Park Ave.	79904
63	Escuela Intermedia Magoffin	Vestíbulo del Gimnasio Principal	4931 Hercules Ave.	79904
64	Escuela Primaria Stanton	Vestíbulo	5414 Hondo Pass Dr.	79924
65	Escuela Primaria Logan	Vestíbulo	3200 Ellerthorpe Ave.	79904
66 & 86	Escuela Primaria Burnet	Centro multi-usos	3700 Thomason Ave.	79904
67	Escuela Primaria Travis	Biblioteca	5000 N. Stevens St.	79930
68 & 187	Complejo de Alojamiento Kathy White	Salón Comunitario	2500 Mobile Ave.	79930
69	Centro para Ancianos Grandview Park	Vestíbulo Sala de TV	3134 Jefferson Ave.	79930
70	Escuela Primaria Paul C. Moreno	Salón Comunitario	2300 San Diego Ave.	79930
71	Centro para Ancianos Memorial Park	Salón Común	1800 Byron St.	79930
72 & 73	Escuela Preparatoria Austin	Entrada Principal	3500 Memphis Ave.	79930
74	Estación de Bomberos #7	Garaje	3200 Pershing Dr.	79903
75	Iglesia Cruz de Gracia	Aula de Ministerio de Niños (entrada trasera)	4700 Leeds Ave.	79903
77	Centro de Ayuda de Seguridad y Salud	Garaje	5415 Trowbridge Dr.	79903
76 & 78	Alojamiento Chelsea Plaza	Salón Comunitario	600 Chelsea St.	79903
79	Escuela Preparatoria Jefferson	Gimnasio Pequeño	4700 Alameda Ave.	79905
80	Escuela Primaria Burlson	Gimnasio multi-usos	4400 Blanco Ave.	79905
81	Centro Recreativo San Juan	2do piso Salón de baile	701 N. Glenwood St.	79905
82	Escuela Primaria Hawkins	Salón multi-usos	5816 Stephenson Ave.	79905
83	Escuela Intermedia Henderson	Biblioteca	5505 Robert Alva Ave.	79905
84	Escuela Primaria Clardy	Salón multi-usos	5508 Delta Dr.	79905
85	Anexo del Ascarate del Condado de El Paso	2do piso, Cuarto #211	301 Manny Martinez Dr.	79905
87 & 89 & 174 & 189	Escuela Primaria Bonham	Cafetería	7024 Cielo Vista Dr.	79925
88	Escuela Intermedia Ross	100 Pasillo	6101 Hughey Cir.	79925
90	Estación de Bomberos #20	Garaje	8301 Edgemere Blvd.	79925
91	Escuela Primaria/Intermedia MacArthur	Salón Comunitario	8101 Whitus Dr.	79925
92	Escuela Primaria Cielo Vista	Salón Comunitario	9000 Basil Ct.	79925

**EL PASO COUNTY COURTHOUSE WILL BE OPEN ONLY FOR A.D.A. & 65 YEARS OF AGE & OLDER ON ELECTION DAY  
7:00 A.M. – 7:00 P.M.**

*LA CORTE DEL CONDADO DE EL PASO ESTARÁ ABIERTA ÚNICAMENTE PARA A.D.A. Y PERSONAS DE 65 AÑOS DE EDAD Y  
MAYORES EL DÍA DE LA ELECCIÓN  
7:00 A.M. – 7:00 P.M.*

**Note: Election Day Polling Places are subject to change at anytime. Click on address for street view via Google Maps. For more election information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)**

*Nota: Los lugares de votación del Día de Elección están sujetos a cambio en cualquier momento. Presione la dirección para ver la calle a través de Google Maps. Para obtener más información sobre la elección, visite [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)*

## **CUADRO B**

### **UBICACIONES, FECHAS Y HORARIOS PARA LA VOTACIÓN ANTICIPADA**

La votación anticipada para esta elección deberá empezar el lunes 24 de octubre de 2016 y terminar el viernes 4 de noviembre de 2016, y las fechas, ubicaciones y horarios designados para la votación anticipada por medio de presencia física personal deberán ser como se establece en el anexo adjunto, incluyendo cualquiera de las ubicaciones temporales para la votación anticipada.



El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE  
ELECTIONS ADMINISTRATOR

# Elección General de Noviembre de 2016

## Período de Votación Temprana

### 24 de Octubre de 2016 – 4 de Octubre de 2016

[Presione aquí para ver un mapa de Google de todas las estaciones de votación adelantada o](#)  
presione en la localidad de su preferencia para ver mapa del sitio.

Estación Principal de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
1. <a href="#">El Paso County Courthouse</a> Tercer Piso, Area de Espera	500 E. San Antonio Ave. 79901	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
2. <a href="#">Ann M. García-Enriquez Middle School</a> Centro de Padres	12280 Soconro Rd. 79849	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
3. <a href="#">Bartlett Assisted Living Center</a> ** Anteriormente Regency of El Paso** Area de Espera	221 Bartlett Dr. 79912	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

## El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE  
ELECTIONS ADMINISTRATOR

Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
4. <a href="#">Bassett Place</a> Suite 305	6101 Gateway West 79925	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
5. <a href="#">Bowling Family YMCA</a> Sala de Vita	5509 Will Ruth Ave. 79924	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
6. <a href="#">Canutillo ISD Administration Facility</a> Sala de Juntas	7965 Artcraft Rd. 79932	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
7. <a href="#">Carolina Recreation Center</a> Salón B	563 N. Carolina Dr. 79915	Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 28 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
		Lunes, 31 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

## El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE

ELECTIONS ADMINISTRATOR

Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
8. <a href="#">Clint ISD Early College Academy</a> Habitación 112 en el Edificio de Administración	13100 Alameda Ave. 79836	Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
9. <a href="#">Dorris Van Doren Library</a> Auditorio	551 Redd Rd. 79912	Lunes, 24 de Octubre de 2016	10:00 a.m. – 7:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
10. <a href="#">El Paso Community College- Northwest Campus</a> Cuarto de Multiusos	6701 S. Desert Blvd. 79932	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
11. <a href="#">El Paso County Eastside Annex</a> Cuarto Comunitario	2350 George Dieter Dr. 79936	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 4 de Noviembre de 2016	

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

## El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE  
ELECTIONS ADMINISTRATOR

Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
12. <a href="#">El Paso County Northwest Annex</a> Cuarto Comunitario	435 E. Vinton Rd. 79821	Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
13. <a href="#">El Paso County Sheriff's Department</a> Cafeteria	3850 Justice Dr. 79938	Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
14. <a href="#">El Paso County Sheriff's Office CSS</a> Cuarto Comunitario	12899 Sparks Dr. 79928	Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
15. <a href="#">Esperanza Acosta Moreno Library</a> Area de Espera	12480 Pebble Hills Blvd. 79938	Lunes, 24 de Octubre de 2016	10:00 a.m. – 7:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
		Lunes, 31 de Octubre de 2016	10:00 a.m. – 7:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 4 de Noviembre de 2016	

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

## El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE  
ELECTIONS ADMINISTRATOR

Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
16. <a href="#">Galatzan Recreation Center</a> Cuarto BTOP	650 Wallenberg Dr. 79912	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.		
hasta			
Viernes, 4 de Noviembre de 2016			
17. <a href="#">Las Ventanas de Socorro</a> Capilla	10064 Alameda Ave. 79927	Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
Lunes, 31 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.		
hasta			
Viernes, 4 de Noviembre de 2016			
18. <a href="#">Marty Robbins Recreation Center</a> Cuarto de Multiusos	11600 Vista Del Sol Dr. 79936	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.		
hasta			
Viernes, 4 de Noviembre de 2016			
19. <a href="#">Mountain View-Rae Gilmore</a> <a href="#">Recreation Center</a> Salón 3	8501 Diana Dr. 79904	Lunes, 24 de Octubre de 2016	10:00 a.m. – 7:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
Lunes, 31 de Octubre de 2016	10:00 a.m. – 7:00 p.m.		
hasta			
Viernes, 4 de Noviembre de 2016			

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

## El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE

ELECTIONS ADMINISTRATOR

Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
20. <a href="#">Nations Tobin Sports Center</a> Cuarto de Multiusos	8831 Railroad Dr. 79904	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
21. <a href="#">Oz Glaze Senior Center</a> Área de Almacenamiento de Posterior	13969 Veny Webb St. 79928	Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 4 de Noviembre de 2016	
		Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
22. <a href="#">Pavo Real Recreation Center</a> Salón 2	9301 Alameda Ave. 79907	Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
		Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 4 de Noviembre de 2016	
23. <a href="#">Rogelio Sanchez Center</a> Biblioteca	1331 N. Fabens St. 79838	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

## El Paso County Elections Department

Elections Department  
500 E. San Antonio Ave., Suite 314  
El Paso, TX 79901



Phone: 915 546-2154  
Fax: 915 546-2220  
[www.epcountyvotes.com](http://www.epcountyvotes.com)

LISA WISE  
ELECTIONS ADMINISTRATOR

Estaciones de Votación Temprana	Dirección	Fechas	Horarios
24. <a href="#">Tornillo Administration Building</a> Cuarto de Entrenamiento de Tecnología	19200 Cobb St. 79853	Lunes, 24 de Octubre de 2016	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
25. <a href="#">YWCA-East</a> Area de Espera	10712 Sam Snead Dr. 79935	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
26. <a href="#">YWCA-Northeast</a> Y Zonas	9135 Stahala Dr. 79924	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	<b>CERRADO</b>
27. <a href="#">Zaraplex Center</a> Suite #139	1700 N. Zaragoza Rd. 79936	Lunes, 24 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 28 de Octubre de 2016	
		Sábado, 29 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Domingo, 30 de Octubre de 2016	12:00 p.m. – 5:00 p.m.
		Lunes, 31 de Octubre de 2016	9:00 a.m. – 6:00 p.m.
		hasta	
		Viernes, 4 de Noviembre de 2016	

Note: Early Voting Stations, dates and times are subject to change at any time. Any registered voter may vote at any Early Voting or Mobile Voting Station. For more information visit [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com)

EL CONDADO DE EL PASO

# LAS ESTACIONES MÓVILES DE VOTACIÓN



Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016

Fecha	Móvil #1	Móvil #2	Móvil #3	Móvil #4
<b>Lunes, 24 de Octubre</b> 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	H.D. Hilley Elementary School Edificio Anexo 693 N. Rio Vista Rd. 79927	Canutillo Nutrition Center Cuarto de Entrenamiento Físico 7351 Bosque Rd. 79835	Bowie High School Area de Espera del Edificio de Bellas Artes 801 S. San Marcial St. 79905	Eastside Senior Center Pasillo Blanche T. 3200 Fierro Dr. 79935
<b>Martes, 25 de Octubre</b> 8:00 a.m. – 5:00 p.m. <b>** 9:00 a.m. – 6:00 p.m.</b>	YISD Central Office Cuarto Franklin- Guadalupe 9600 Sims Dr. 79925	El Paso Community College Transmountain Campus Zona del Centro Comercial 9570 Gateway North Blvd. 79924	Mesita Elementary School Auditorio 3307 N. Stanton St. 79902	<b>**La Fe Culture and Technology Center Auditorio 721 S. Ochoa St. 79901</b>
<b>Miércoles, 26 de Octubre</b> 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	Ambrosio Guillen Texas State Veterans Home Cuarto de Actividades 9650 Kenworthy St. 79924	Anthony City Hall Sala de Concilio 401 Wildcat Dr. 79821	Jefferson High School Cuarto de Fax 4700 Alameda Ave. 79905	Franklin High School Atrio 900 N. Resler Dr. 79912
<b>Jueves, 27 de Octubre</b> 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	UTEP Union Este, Primer Piso – Cuarto de Andesite, 102B 500 W. University Ave. 79968	El Paso Community College Valle Verde Campus Anexo 919 Hunter Dr. 79915	Lincoln Middle School Area de Espera 500 Mulberry Ave. 79932	EPISD Administration Building Sala de Juntas 6531 Boeing Dr. 79925
<b>Viernes, 28 de Octubre</b> 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	TRISUN Care Center Northeast El Paso Area de Espera 11169 Sean Haggerty Dr. 79934	ESC Region 19 Head Start Multipurpose Center Cuarto Clint 11670 Chito Samaniego Dr. 79936	El Paso High School Segundo Piso, Area de Espera 800 E. Schuster Ave. 79902	Saint Giles Nursing & Rehabilitation Center Cuarto de Actividades 950 Camino Del Rey Dr. 79927
<b>Sábado, 29 de Octubre</b> 12:00 p.m. to 5:00 p.m.	Clint I.S.D. Central Administration Building Sala de Juntas #700 14521 Horizon Blvd. 79928	Hilos de Plata Senior Center Cuarto de Cerámica 4451 Delta Dr. 79905	Andress High School Cafetería 5400 Sun Valley Dr. 79924	St. Teresa Nursing and Rehabilitation Center Cuarto de Terapia 10350 Montana Ave. 79925
<b>Domingo, 30 de Octubre</b> 12:00 p.m. to 5:00 p.m.	Bienvivir Cuarto de Día 2300 McKinley Ave. 79930	Gary del Palacio Recreation Center Cuarto de Multiusos 3001 Parkwood St. 79925	La Fe Montana Vista Community Center Auditorio 14618 Greg Dr. 79938	Saint Giles Nursing & Rehabilitation Center Cuarto de Actividades 950 Camino Del Rey Dr. 79927



EL CONDADO DE EL PASO

# LAS ESTACIONES MÓVILES DE VOTACIÓN



Lunes, 24 de Octubre de 2016 hasta Viernes, 4 de Noviembre de 2016

Fecha	Móvil #1	Móvil #2	Móvil #3	Móvil #4
Lunes, 31 de Octubre 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	El Paso Community College Rio Grande Campus Cafetería 100 W. Río Grande Ave. 79902	El Paso County Ascarate Annex Segundo Piso, Cuarto #211 301 Manny Martinez Dr. 79905	Irvin High School Cuarto E171 Cuarto de Porristas 9465 Roanoke Dr. 79924	Del Valle High School Biblioteca 950 Bordeaux Dr. 79907
Martes, 1 de Noviembre 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	Acosta Sports Center Cuarto de Boxeo/Padres 4321 Delta Dr. 79905	El Paso City Hall Pasillo Techado 300 N. Campbell St. 79901	Chapin High School F306 7000 Dyer St. 79904	Eastwood Middle School Biblioteca 2612 Chaswood St. 79935
Miércoles, 2 de Noviembre 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	Mission Valley Regional Command Center Sala de Conferencias de la Comunidad, Oficial Ángel D. Garcia 9011 Escobar Dr. 79907	Coronado High School Area de Espera 100 Champions Pl. 79912	EPISD PDC Cuarto 111 6500 Boeing Dr. 79925	Eastside Senior Center Pasillo Blanche T. 3200 Fierro Dr. 79935
Jueves, 3 de Noviembre 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	El Paso Community College Mission Campus A134 10700 Gateway East Blvd. 79927	Nolan Richardson Middle School Pasillo de Entrada Principal 11350 Loma Franklin Dr. 79934	Burges High School Biblioteca 7800 Edgemere Blvd. 79925	Montwood Middle School Cuarto 102 11710 Pebble Hills Blvd. 79936
Viernes, 4 de Noviembre 8:00 a.m. – 5:00 p.m.	Montana Vista Fire Rescuc Cuarto de Entrenamiento 13978 Montana Ave. 79938	Gary del Palacio Recreation Center Cuarto de Multisusos 3001 Parkwood St. 79925	Austin High School Pasillo Principal 3500 Memphis Ave. 79930	YISD Central Office Cuarto Franklin-Guadalupe 9600 Sims Dr. 79925

Nota: Las Estaciones Móviles de Votación, fechas y horarios están sujetos a cambios en cualquier momento. Las Estaciones Móviles de Votación cambian diariamente, cualquier votante registrado puede votar en cualquier Estacion de Votación Temprana o Estación de Votación Móvil. Presione en la dirección de la calle vista a través de Google Maps. Para obtener más información sobre la elección, visite [epcountyvotes.com](http://epcountyvotes.com).